

*Questa traduzione è fornita solo per facilitare la comprensione; in caso di discordanza, prevarrà la versione inglese.*

# Accordo tra rivenditore e cliente

**Ultimo aggiornamento: 15 dicembre 2023**

Questo accordo tra Rivenditore e Cliente (Accordo) viene sottoscritto da e tra l'entità di Panopto specificata all'interno della Sezione 1(m) di seguito e il cliente (Cliente) che acquista i Servizi attraverso un rivenditore autorizzato di Panopto (Rivenditore) ed è efficace a partire dalla data in cui il Cliente sottoscrive questo Accordo o dalla data in cui il Cliente accede per la prima volta ai Servizi, qualsiasi sia precedente (Data effettiva). Il Cliente ha la possibilità di sottoscrivere questo Accordo in diverse modalità, incluso mettendo in atto questo Accordo separatamente, attraverso l'esecuzione di un accordo stipulato con il Rivenditore per l'acquisto dei Servizi (Accordo di acquisto) a cui fa riferimento il presente Accordo e che indica l'accettazione di questo Accordo da parte del Cliente, o cliccando il pulsante "Accetto", la casella di spunta o attraverso altri metodi di assenso riconosciuti presentati attraverso un link o altri mezzi che forniscano accesso a questo Accordo. Questo Accordo disciplina l'accesso dei Clienti ai, e l'utilizzo dei, Servizi ordinati dal Rivenditore per il Cliente e racchiude i termini che sono aggiuntivi rispetto ai termini di ciascun accordo tra il Cliente e il Rivenditore, compreso l'Accordo di acquisto.

## **1. Definizioni**

a. Il termine "Affiliata" indica un'entità giuridica direttamente o indirettamente in controllo di, controllata da, o sottoposta a comune controllo di una parte. Ai fini di questa definizione, "controllo" indica il potere di dirigere o determinare la direzione dell'amministrazione e delle politiche dell'entità, che ciò avvenga attraverso la proprietà, per contratto o in altro modo.

b. Il termine "Leggi applicabili" indica le leggi, le normative, gli statuti, i decreti, le decisioni, gli ordini, i regolamenti, i giudizi, i codici e i requisiti

relativi all'autorità governativa (internazionale, federale, statale o locale) applicabili a Panopto o al Cliente, in base alla circostanza.

c. Il termine "Contatti di supporto autorizzati" indica gli individui identificati dal Cliente come autorizzati a ricercare Servizi di supporto.

d. Il termine "Utenti autorizzati" indica i dipendenti, gli agenti, i contraenti, gli studenti immatricolati e gli altri individui affiliati al Cliente, autorizzati dallo stesso ad accedere ed utilizzare i Servizi Tecnologici in virtù dei diritti concessi al Cliente. ai sensi del presente Accordo e attraverso il quale è stato acquistato l'accesso ai Servizi tecnologici, ai sensi del presente Accordo.

e. Il termine "Rivendicazioni" indica tutte le richieste di indennizzo, le azioni, le richieste, le azioni legali o i procedimenti legali di terze parti e tutti i danni, le passività, le sanzioni, le penalità, i costi e le spese (incluse senza limitazioni spese ragionevoli relative alle commissioni di avvocati e altri professionisti) che ne derivano.

F. Il termine "Informazioni confidenziali" indica le informazioni non pubbliche, le competenze e i segreti commerciali, comunicati oralmente, per iscritto, per via telematica o in qualsiasi altra forma e attraverso qualsiasi altro mezzo, che vengono designati o identificati come "confidenziali" in base alla natura delle informazioni divulgate o alle circostanze di tale divulgazione. I termini e le condizioni del presente Accordo vengono considerati Informazioni confidenziali da entrambe le parti.

g. Il termine "Contenuti del cliente" indica i contenuti prodotti, importati, caricati o registrati dal Cliente e dai suoi Utenti autorizzati nell'ambito dei Servizi tecnologici.

h. Il termine "Sistemi del cliente" indica la struttura informatica del Cliente, compresi i computer, i software, gli hardware, i database, i sistemi

elettronici (inclusi i sistemi di gestione del database) e le reti, sia nel caso in cui essi siano gestiti direttamente dal Cliente o mediante l'utilizzo di servizi terzi. I Sistemi del cliente non includono i Servizi tecnologici.

i. Il termine "Documentazione" indica le specifiche, i manuali, le istruzioni e gli altri documenti resi disponibili attraverso <https://support.panopto.com>, che descrive la funzionalità, i componenti, le caratteristiche o i requisiti dei Servizi tecnologici, compresi le versioni e gli aggiornamenti futuri.

j. Il termine "Leggi vigenti" indica, per ciascuna entità di Panopto, le seguenti leggi: (i) per quanto riguarda Panopto, Inc., le leggi dello Stato di Washington, USA; (ii) per quanto riguarda Panopto EMEA Limited, le leggi vigenti in Inghilterra; (iii) per quanto riguarda Panopto ANZ Pty Ltd, le leggi vigenti in Australia; (iv) per quanto riguarda Panopto Asia Pacific Limited, le leggi di Hong Kong; and (v) per quanto riguarda Panopto Asia PteLtd, le leggi di Singapore; tuttavia, se il cliente si trova in Giappone, le leggi applicabili sono quelle del Giappone.

k. Il termine "Tribunali applicabili" indica, per ciascuna entità di Panopto, i seguenti tribunali: (i) per quanto riguarda Panopto, Inc., le corti federali o statali ubicate presso King County, Washington, USA, presso le quali le parti rinunciano irrevocabilmente a qualsiasi diritto a un processo in presenza di una giuria; (ii) per quanto riguarda Panopto EMEA Limited, le corti ubicate presso Londra, in Inghilterra, presso le quali le parti rinunciano irrevocabilmente a qualsiasi diritto a un processo in presenza di una giuria; (iii) per quanto riguarda Panopto ANZ Pty Ltd, le corti all'interno del Paese in cui il Cliente è ubicato, ovvero Australia o Nuova Zelanda, presso le quali le parti rinunciano irrevocabilmente a qualsiasi diritto a un processo in presenza di una giuria; (iv) per quanto riguarda Panopto Asia Pacific Limited, presso l'Hong Kong International Arbitration Centre, presso il quale l'arbitrazione avverrà conformemente alle sue Regole di Arbitrato, incluso il procedimento accelerato stabilito all'interno della Regola 5.2, la sede dell'arbitrato sarà Hong Kong, il numero di arbitratori sarà uno e le procedure di arbitrazione verranno condotte in lingua inglese; e (v) per quanto riguarda Panopto Asia Pte Ltd, presso il Singapore

International Arbitration Centre, presso il quale l'arbitrazione avverrà conformemente alle sue Short Form Arbitration Rules, la sede dell'arbitrazione sarà Singapore, il numero di arbitratori sarà uno e le procedure di arbitrazione verranno condotte in lingua inglese; tuttavia, se il Cliente ha sede in Giappone, presso Japan Commercial Arbitration Association, presso il quale l'arbitrazione avverrà conformemente alle sue Regolamento di Arbitrato Commerciale, comprese le sue Procedure di Arbitrato Accelerato, la sede dell'arbitrato sarà Tokyo, il numero di arbitratori sarà uno e le procedure di arbitrazione verranno condotte in lingua inglese.

l. Il termine "Diritti di proprietà intellettuale" indica tutti i diritti di proprietà intellettuale esistenti attualmente o in futuro in qualsiasi giurisdizione del mondo, compresi senza limitazioni (i) copyright, segreti commerciali, marchi registrati, marchi di servizio, brevetti, invenzioni, design, loghi, immagini commerciali, diritti morali, diritti d'autore (mask work), diritti di pubblicità e diritti sul database; (ii) registrazioni, domande di registrazione, il diritto di presentare domande e ottenere la registrazione, rinnovi, proroghe e restauri per ciascuno dei summenzionati; e (iii) tutte le richieste di indennizzo, le azioni legali e il diritto di citare in giudizio per eventuali violazioni passate, presenti e future di uno dei diritti summenzionati.

m. Il termine "Panopto" indica l'entità di Panopto identificata come segue in base alla regione dell'account del Cliente: (i) se il Cliente è ubicato presso le Americhe, Panopto, Inc. 506 2nd Avenue, Suite 1600, Seattle, Washington 98104, USA; (ii) se il Cliente è ubicato in Europa, Medio Oriente o Africa, Panopto EMEA Limited, White Collar Factory, 1 Old Street Yard, London EC1Y 8AF; (iii) se il Cliente è ubicato in Australia o Nuova Zelanda, Panopto ANZ Pty Ltd, Level 14, 5 Martin Place, Sydney NSW 200, Australia; (iv) se il Cliente è ubicato presso Hong Kong, Panopto Asia Pacific Limited, 3806 Central Plaza, 18 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong; e (v) se il Cliente è ubicato nell'area geografica Asia-Pacifico (esclusi Australia, Nuova Zelanda e Hong Kong), Panopto Asia Pte Ltd, 30 Raffles Place, #23-01 Oxley @ Raffles, Singapore 048622.

n. Il termine “Sistemi di Panopto” indica la struttura informatica utilizzata da o per conto di Panopto per svolgere i Servizi tecnologici, compresi i computer, i software, gli hardware, i database, i sistemi elettronici (inclusi i sistemi di gestione del database) e le reti, sia nel caso in cui essi siano gestiti direttamente dal Cliente o mediante l’utilizzo di servizi terzi.

o. Il termine “Dati di servizio” indica i log delle query e le altre informazioni relative all’utilizzo di questi Servizi da parte del Cliente. I Dati di servizio non includono i Contenuti del cliente.

p. Il termine “Servizi” indica i Servizi di supporto e i Servizi tecnologici.

q. Il termine “Servizi di supporto” indica tutti i servizi di supporto che devono essere forniti al Cliente da Panopto, così come presentato all’interno dell’Accordo di acquisto, disciplinato dall’Accordo sul livello di servizio e supporto di Panopto, consultabile attraverso il link <https://www.panopto.com/it/service-level-agreement/>, integrato di seguito per riferimento.

r. Il termine “Servizi tecnologici” indica la soluzione di software-as-a-service (software come servizio) e gli altri servizi relazionati forniti da Panopto, come descritto all’interno dell’Accordo di acquisto. Il termine “Servizi tecnologici” non include prodotti e servizi terzi.

## **2. Servizi**

a. Accordo di acquisto. Panopto fornirà i Servizi conformemente all’Accordo/i di acquisto applicabile/i. Questo Accordo è applicabile a ciascun Accordo di acquisto. Nel caso in cui si presentasse un conflitto tra i termini di questo Accordo e i termini di un Accordo di acquisto, faranno fede i termini del presente Accordo. Il Cliente prende atto e accetta che il Rivenditore non è un agente di Panopto e non ha l’autorità di vincolare Panopto a rispettare termini che differiscono da quelli inclusi all’interno del presente Accordo.

b. Servizi aggiuntivi. Se inclusi all’interno dell’Accordo di acquisto o acquistati dal Cliente attraverso accordi diversi, Panopto fornirà uno o più

dei presenti Servizi aggiuntivi al Cliente: (i) distribuzione di una soluzione installata in loco sui Sistemi del cliente, conformemente all'Appendice relativa alla distribuzione in loco (Appendice in loco); (ii) servizi di sottotitolazione, conformemente all'Appendice relativa ai servizi di sottotitolazione (Appendice sottotitolazione); (iii) servizi di conversione dei contenuti, conformemente all'Appendice relativa ai servizi di conversione dei contenuti (Appendice conversione); e/o (iv) servizi di migrazione dei contenuti, conformemente all'Appendice relativa ai servizi di migrazione dei contenuti (Appendice migrazione). L'Appendice in loco, l'Appendice sottotitolazione, l'Appendice conversione e l'Appendice migrazione (collettivamente, le Appendici) possono essere consultate attraverso il link <https://www.panopto.com/it/services-addenda/>, e vengono integrate di seguito per riferimento, ove applicabile. Verranno applicate le versioni delle Appendici in vigore a partire dalla data di acquisto da parte del Cliente dei Servizi aggiuntivi applicabili.

c. Fornitura di servizi tecnologici. Per il periodo coperto da ciascun Accordo di acquisto applicabile, Panopto fornirà Servizi tecnologici coerenti alla Documentazione e al presente Accordo. Panopto si riserva il diritto, a propria esclusiva discrezione, di apportare modifiche ai Servizi tecnologici, alla Documentazione e ai Sistemi Panopto che ritiene necessari o utili, tra cui le modifiche finalizzate a (i) preservare o potenziare la qualità o la consegna dei Servizi tecnologici, la forza competitiva o il mercato dei Servizi tecnologici o l'efficienza economica o la performance dei Servizi tecnologici, o (ii) rispettare le Leggi applicabili; fermo restando che, tuttavia, tali modifiche non riducano materialmente la funzionalità dei Servizi tecnologici. Il Cliente potrebbe avere accesso ad aggiornamenti e upgrade per quanto riguarda i Servizi tecnologici che Panopto, in genere, rende disponibili ai clienti esistenti senza costi aggiuntivi quando essi vengono rilasciati pubblicamente da Panopto.

d. Accesso. Soggetto e vincolato alla conformità del Cliente ai Termini e Condizioni del presente Accordo, con il presente Panopto concede un diritto revocabile non esclusivo, non trasferibile, non sublicenziabile di accesso e utilizzo dei Servizi tecnologici e della Documentazione

unicamente per le finalità aziendali interne del Cliente durante il periodo di tempo previsto da un Accordo di acquisto applicabile.

e. Conto Sandbox. Su richiesta del Cliente, Panopto potrebbe, a sua sola discrezione, fornire al Cliente un account, separato dal suo account primario, che potrà essere utilizzato dal Cliente al solo scopo di svolgere test interni relativamente ai Servizi tecnologici (l' "Account Sandbox"). L'Account Sandbox può concedere autorizzazioni all'uso ad un numero massimo di 25 Utenti autorizzati. Panopto si riserva il diritto, a sua esclusiva discrezione, di chiudere l'Account Sandbox in qualsiasi momento, con o senza preavviso e con o senza spiegazioni.

f. API. Panopto mette a disposizione dei propri clienti specifiche interfacce per programmi applicativi (application program interfaces o API) in modo che essi possano utilizzarle unitamente ai Servizi tecnologici. Se il Cliente dovesse decidere di utilizzare alcune o tutte queste API, con il presente documento Panopto concede un diritto revocabile non esclusivo, non trasferibile, non sublicenziabile di accesso e utilizzo a tali API unicamente per le finalità aziendali interne del Cliente durante il periodo di tempo previsto da un Accordo di acquisto applicabile. In questo caso, le API devono essere considerate come parte dei Servizi tecnologici, soggette a tutti i termini e le condizioni del presente Accordo.

g. Servizio e Sistema di Controllo. Salvo quanto espressamente previsto all'interno del presente Accordo, tra le parti:

- i. Panopto ha e manterrà il controllo esclusivo per quanto riguarda il funzionamento, la fornitura, il sostentamento e la gestione dei Servizi tecnologici, della Documentazione e dei Sistemi di Panopto; e
- ii. il Cliente ha e manterrà il controllo esclusivo per quanto riguarda il funzionamento, il sostentamento e la gestione dei, e l'accesso ai e l'utilizzo completo dei, Sistemi del cliente, oltre che la responsabilità esclusiva per quanto riguarda tutti gli accessi e gli utilizzi dei Servizi tecnologici, della Documentazione e dei Sistemi di Panopto da parte di qualsiasi individuo da o attraverso i Sistemi del cliente o eventuali

altri mezzi controllati dal Cliente o da eventuali Utenti autorizzati, includendo eventuali (i) informazioni, istruzioni o materiali forniti da uno di essi (compresi i Contenuti del cliente) ai Servizi tecnologici o a Panopto; (ii) risultati ottenuti dall'utilizzo dei Servizi tecnologici, della Documentazione o dei Sistemi di Panopto; e (iii) conclusioni, decisioni o azioni in base a tale utilizzo.

h. Restrizioni. Il Cliente non potrà, direttamente o indirettamente, e non concederà il permesso a nessun Utente autorizzato o a qualsiasi altro individuo di:

- i. accedere o utilizzare i Servizi tecnologici, la Documentazione o i Sistemi di Panopto, a meno che ciò non venga espressamente permesso dal presente Accordo;
- ii. vendere, affittare, distribuire, fornire accesso, dare in sublicenza o rendere in altra forma disponibili i Servizi tecnologici ad una terza parte (ad eccezione degli Utenti autorizzati);
- iii. copiare, modificare, decompilare, disassemblare, eseguire processi di reverse engineering, decodificare, adattare o cercare in altro modo di ricavare o ottenere l'accesso a qualsiasi componente del software dei Servizi tecnologici o dei Sistemi di Panopto;
- iv. rimuovere i marchi e le notifiche di proprietà o riservatezza dai Servizi tecnologici e dalla Documentazione;
- v. autorizzare parti non autorizzate ad utilizzare o copiare i Servizi tecnologici, o gestire disposizioni di multiproprietà;
- vi. disabilitare le chiavi di accesso e le crittografie incluse all'interno dei Servizi tecnologici; o
- vii. svolgere test di carico, vulnerabilità o penetrazione relativamente ai Servizi tecnologici o ai Servizi di Panopto senza previa approvazione scritta da parte di Panopto in ogni istanza, e Panopto potrebbe interrompere i test relativi ai Servizi tecnologici in qualunque momento Panopto dovesse ritenere necessario o



opportuno per proteggere l'operazione o l'integrità dei Servizi tecnologici.

1.

i. Contatti di supporto autorizzati. Nel caso in cui Panopto dovesse fornire al Cliente Servizi di supporto in virtù di un Accordo di acquisto, il Cliente identificherà i Contatti di supporto autorizzati prima dell'entrata in vigore dei Servizi. Solamente i Contatti di supporto autorizzati possono richiedere Servizi di supporto. Il Cliente ha la possibilità di modificare i Contatti di supporto autorizzati presentando a Panopto un caso di supporto.

j. Utenti autorizzati. La licenza del Cliente è limitata al numero di Utenti autorizzati specificati all'interno dell'Accordo/i di acquisto applicabile/i. I diritti e le autorizzazioni concesse sono specifiche a ciascun Utente autorizzato. Il Cliente è responsabile della fornitura agli Utenti autorizzati di account e autorizzazioni relative ai ruoli nell'ambito dei Servizi tecnologici. Il Cliente si assicurerà che gli Utenti autorizzati non condividano l'account o le credenziali con altri individui. Panopto non avrà alcuna responsabilità in virtù di questo Accordo per quanto riguarda le azioni prese utilizzando i conti dei Clienti autorizzati, compresi senza limitazioni qualsiasi utilizzo o accesso non autorizzati causati da un uso improprio e da un'appropriazione indebita di tali conti. Il Cliente si assume la responsabilità di restringere tempestivamente l'accesso di ciascun Utente autorizzato una volta che egli non sarà più autorizzato ad accedere ai Servizi tecnologici. Se il Cliente dovesse venire a conoscenza di qualsiasi utilizzo non autorizzato dei, o accesso ai Servizi tecnologici, o di qualsiasi altro incidente di sicurezza relativo ai Servizi tecnologici o ai Sistemi di Panopto, informerà tempestivamente Panopto.

k. Privacy e Sicurezza. Panopto e il Cliente rispetteranno l'Accordo relativo all'elaborazione dei dati di Panopto, consultabile attraverso il link <https://www.panopto.com/it/data-processing-agreement/>, integrato di seguito per riferimento.

### **3. Contenuti del cliente**

a. Diritti in relazione ai Contenuti del cliente. Il Cliente possiede tutti i diritti di proprietà individuale su e verso i Contenuti del cliente. L'accesso di Panopto ai Contenuti del cliente è strettamente limitato allo svolgimento di Servizi di Supporto previa richiesta del Cliente (nel caso in cui Panopto dovesse fornire Servizi di Supporto al Cliente) o allo svolgimento dei propri obblighi in virtù di questo Accordo, e il Cliente riconosce che Panopto non ha alcun obbligo di monitorare i Contenuti del cliente. Soggetto ai termini del presente Accordo, il Cliente concede a Panopto il diritto non esclusivo, universale e gratuito di utilizzare, copiare, conservare, trasmettere, modificare e mostrare i Contenuti del cliente esclusivamente nella misura necessaria a fornire Servizi al Cliente.

b. Caricamenti dei Contenuti del cliente. Perché i Contenuti del cliente possano essere caricati correttamente sui Servizi tecnologici, essi dovranno essere in un formato coerente ai requisiti stabiliti dalla Documentazione. Eventuali errori nel caricamento dei Contenuti del cliente nell'ambito dei Servizi tecnologici a causa di mezzi difettosi, contenuti errati o il mancato rispetto dei requisiti stabiliti all'interno della Documentazione potrebbero causare il rifiuto dei Contenuti del cliente da parte del Servizio, e Panopto non si assumerà alcuna responsabilità relativamente agli eventuali effetti relativi a ciò sull'abilità del Cliente di accedere o utilizzare i Servizi tecnologici.

c. Obblighi dei clienti. Il Cliente otterrà tutti i permessi e le autorizzazioni relative alla creazione, utilizzo e disseminazione dei Contenuti dei clienti da parte sua. Il Cliente è esclusivamente responsabile per la configurazione, la visualizzazione e la condivisione delle impostazioni nell'ambito dei Servizi tecnologici in modo appropriato per quanto riguarda i Contenuti del cliente e gli Utenti autorizzati. Il Cliente non potrà e non concederà il permesso ad alcun Utente autorizzato o altri individui di utilizzare i Servizi tecnologici in alcun modo o per qualsiasi scopo che violi, si appropri indebitamente o infranga in qualsiasi altro modo i diritti di proprietà individuale, pubblicizzazione, privacy o qualsiasi altro diritto individuale o

che infranga una legge applicabile o la politica relativa all'uso accettabile di Panopto, consultabile attraverso il link <https://www.panopto.com/acceptable-use-policy/>, integrato di seguito per riferimento. Il Cliente è esclusivamente responsabile dell'accuratezza, del contenuto e della legittimità dei Contenuti del cliente.

#### **4. Proprietà intellettuale**

a. Tecnologia di Panopto. Panopto possiede tutti i diritti di proprietà intellettuale su e verso i Servizi, la Documentazione, i Sistemi di Panopto e qualsiasi potenziamento, correzione di errori, miglioramento, aggiornamento o altre modifiche agli stessi.

b. Riserva di diritti. Salvo quanto espressamente previsto all'interno del presente Accordo, (i) nulla di ciò che viene riportato all'interno del presente Accordo avrà un effetto sulla proprietà dei diritti di proprietà intellettuale di ciascuna parte e (ii) il presente Accordo non concede a nessuna delle due parti alcun diritto, titolo, interesse o licenza in merito a qualsiasi altro diritto di proprietà intellettuale.

c. Feedback. Nonostante eventuali disposizioni contrarie espresse nel presente documento, Panopto potrebbe liberamente utilizzare ed incorporare all'interno dei propri prodotti e servizi, inclusi i Servizi, qualsiasi suggerimento, richiesta o potenziamento, raccomandazione, correzione o altri feedback forniti dal Cliente o eventuali Utenti autorizzati (il Feedback) e tutte le attività, le modifiche o i miglioramenti conseguenti ai suddetti in base al Feedback saranno di proprietà esclusiva di Panopto.

D. Nome e marchi del Cliente. Panopto potrebbe utilizzare il nome o il logo del Cliente per identificarlo come cliente sul proprio sito web. Qualsiasi utilizzo supplementare del nome o del logo del Cliente o di altri diritti della proprietà intellettuale da parte di Panopto per quanto riguarda i materiali di marketing, come profili, white paper e rimandi, richiede un'autorizzazione previa scritta da parte del Cliente.

#### **5. Durata e risoluzione**

a. Durata. La durata del presente Accordo ha inizio con la Data Effettiva e continua fino alla data di scadenza stabilita all'interno dell'Accordo di acquisto applicabile (la Data di scadenza), a meno che esso non venga risolto precedentemente, come previsto nella Sezione 5(b). Se richiesto del Cliente tramite il Rivenditore, Panopto potrebbe, prima della Data di scadenza, convenire per iscritto di estendere ulteriormente la durata del presente Accordo. Nel caso in cui tale rinnovo non venisse sottoscritto entro la Data di scadenza, il presente Accordo scadrà alla Data di scadenza.

b. Risoluzione Le parti possiedono i seguenti diritti di risoluzione:

- i. ciascuna delle due parti potrebbe risolvere il presente Accordo, previa comunicazione scritta all'altra parte, se l'altra parte violasse materialmente il presente Accordo (diversamente dalle violazioni dei Clienti descritte all'interno della Sezione 5(b)(ii)) e non fosse possibile rimediare a tale violazione o, nonostante sia possibile rimediarevi, non vi si ponga rimedio entro 30 giorni dalla data in cui la parte inadempiente ha ricevuto la notifica scritta di tale violazione da parte della parte non inadempiente;
- ii. Panopto potrebbe risolvere il presente Accordo con effettività immediata a partire dalla notifica scritta se il Cliente dovesse violare i termini riportati all'interno della Sezione 2(h); o
- iii. ciascuna parte potrebbe risolvere il presente Accordo, con effettività immediata a partire dalla notifica scritta, se l'altra parte: (1) dovesse risolvere o sospendere la propria attività; (2) dovesse essere soggetta a bancarotta o una procedura di insolvenza in virtù di uno statuto federale o statale; (3) dovesse essere soggetta al controllo diretto da parte di un fiduciario, beneficiario o di una simile autorità; o (4) dovesse aver sciolto o liquidato, volontariamente o conformemente alle leggi applicabili, o avesse cessato il normale svolgimento delle proprie attività, effettuato una cessione a favore dei creditori o aver analogamente disposto dei propri beni o essere stata soggetta a bancarotta, riorganizzazione, liquidazione, dissoluzione o una procedura simile.

c. Effetto della risoluzione. Alla scadenza o alla risoluzione del presente Accordo: (1) i diritti di accesso e utilizzo concessi in virtù del presente Accordo verranno immediatamente revocati; (2) il Cliente e gli Utenti Autorizzati interromperanno immediatamente l'utilizzo dei Servizi; (3) Panopto potrebbe disattivare tutti i codici di accesso e le chiavi relativi ai Servizi tecnologici; e (4) ciascuna parte restituirà o distruggerà tutte le informazioni confidenziali in suo possesso o controllo e, previa richiesta scritta dell'altra parte, certificherà tale restituzione o distruzione. La risoluzione del presente Accordo non avrà effetti su alcuna obbligazione di proprietà di una delle parti rispetto all'altra maturata prima della data di tale risoluzione. Salvo in caso di una risoluzione da parte di Panopto nell'eventualità di una violazione da parte del Cliente, previa richiesta scritta del Cliente sarà previsto un periodo di transazione di 30 giorni seguente alla risoluzione, durante il quale il presente Accordo continuerà ad essere pienamente in vigore ed effettivo solamente nella misura necessaria da permettere al Cliente di recuperare i Contenuti del cliente dai Servizi tecnologici. Ad eccezione di ciò che è stato stabilito nella sezione immediatamente precedente, Panopto non ha obblighi di archiviare o rendere disponibile i Contenuti del cliente in seguito alla scadenza o la risoluzione del presente Accordo.

d. Sospensione. A prescindere da qualsiasi altra disposizione contraria presentata all'interno del presente documento, e in aggiunta a qualsiasi altro suo diritto o misure correttive, Panopto si riserva il diritto di sospendere l'accesso del Cliente o degli Utenti autorizzati a una porzione specifica o alla totalità dei Servizi: (i) durante ciascun periodo di rimedio (cure period) relativo alla violazione di una Cliente in virtù della Sezione 6(b)(1); o (ii) se Panopto dovesse ragionevolmente determinare che (1) l'utilizzo dei Servizi tecnologici da parte del Cliente o di un Utente autorizzato possa disturbare o rappresentare un rischio per la sicurezza dei Servizi tecnologici o dei Sistemi di Panopto o di altri clienti o rivenditori di Panopto; (2) l'utilizzo dei Servizi tecnologici da parte del Cliente o di un Utente autorizzato sia fraudolento, illegale o illecito; o (3) la fornitura dei Servizi da parte di Panopto al cliente o ad un Utente autorizzato fosse o

potesse divenire proibita dalle norme vigenti. Panopto metterà in atto sforzi ragionevoli a livello commerciale per fornire al Cliente notificazione scritta per ciascuna sospensione di questo tipo e per la ripresa della fornitura di accesso ai Servizi non appena sarà ragionevolmente possibile dopo che la circostanza che ha causato la sospensione non verrà risolta. Panopto non si assumerà alcuna responsabilità per danni, passività, perdite o altre conseguenze in cui il Cliente o un Utente autorizzato potrebbero incorrere come risultato di una sospensione di questo tipo.

e. Validità. I termini di questo Accordo, i quali verosimilmente richiederanno prestazioni o che sono applicabili a circostanze che potrebbero accadere, in seguito alla risoluzione o alla scadenza di questo Accordo, sopravviveranno alla risoluzione o alla scadenza, comprese senza limitazioni le Sezioni 4(c), 4(d), 5(c), 5(e), 6, 7, 8, 9, e 10 del presente Accordo.

## **6. Riservatezza**

a. Obblighi. A meno che non venga espressamente autorizzato qui di seguito, durante la durata del presente Accordo e per i due (2) anni successivi, ciascuna parte:

- i. non utilizzerà le informazioni confidenziali dell'altra parte per qualsiasi scopo che non sia lo svolgimento di propri obblighi o l'esercizio dei propri diritti in virtù del presente Accordo;
- ii. eserciterà lo stesso livello di attenzione per proteggere le informazioni confidenziali utilizzato per proteggere le proprie informazioni confidenziali di natura analoga, e in nessun caso un livello di attenzione minore; e
- iii. non svelerà le informazioni confidenziali dell'altra parte a nessun soggetto o entità, ad eccezione delle proprie Affiliate, dipendenti, contraenti, consiglieri e consulenti che hanno la necessità di essere a conoscenza di tali informazioni confidenziali in modo da permettere alla parte ricevente di svolgere i propri obblighi o di esercitare i propri diritti in virtù di questo Accordo e che sono legalmente tenuti a proteggere tali informazioni confidenziali in base

a condizioni di protezioni minimamente pari a quelle contenute all'interno del presente documento; la parte ricevente accetta di prendersi la responsabilità dell'uso che ciascuna entità fa delle informazioni confidenziali.

b. Eccezioni. Gli obblighi summenzionati non sono applicati alle informazioni che (i) sono o diventano disponibili pubblicamente senza che avvenga una violazione del presente Accordo, (ii) erano precedentemente note a una parte, o sono state ricevute opportunamente da una parte da parte di una terza parte, senza alcun obbligo di riservatezza, o (iii) sono state sviluppate indipendentemente da una parte senza fare riferimento alle informazioni confidenziali.

c. Divulgazione richiesta dalla Legge. A ciascuna parte sarà concesso di divulgare le informazioni confidenziali dell'altra parte ove ciò fosse richiesto dalla Legge, da un'ordinanza del tribunale o da un'autorità di regolamentazione o governativa, purché essa fornisca all'altra parte una ragionevole notifica scritta preventiva (a meno che non le venga preclusa la possibilità di fare ciò dalla legge) e cooperi ragionevolmente con l'altra parte per contestare o limitare tale divulgazione e/o ottenere un trattamento confidenziale.

d. Misure correttive. Se una parte viola la presente Sezione 6, la parte non inadempiente potrebbe soffrire danni irreparabili e i danni economici potrebbero non essere una misura correttiva appropriata. Di conseguenza, la parte non inadempiente avrà il diritto a richiedere un provvedimento ingiuntivo temporaneo, preliminare e permanente contro la parte inadempiente, oltre agli altri diritti e alle misure correttive a cui potrebbe avere diritto per legge o in via equitativa, senza alcuna necessità di emettere un'obbligazione.

## **7. Dichiarazioni e garanzie**

a. Dichiarazioni e garanzie di Panopto. Panopto dichiara e garantisce che:

- i. essa ha il pieno diritto e la piena autorità di sottoscrivere, dare esecuzione e concedere i diritti presentati all'interno del presente Accordo;
- ii. la prestazione dei propri obblighi in virtù del presente Accordo non violerà alcun accordo o obbligo tra essa e una delle terze parti;
- iii. rispetterà tutte le leggi applicabili; e
- iv. i Servizi tecnologici opereranno in sostanziale conformità alla Documentazione applicabile. L'unica responsabilità di Panopto e l'unica misura correttiva appropriata per quanto riguarda qualsiasi violazione di questa garanzia sarà la messa in atto da parte di Panopto, senza alcun costo per il Cliente, attraverso ragionevoli sforzi commerciali per correggere la non conformità riscontrata. Questa garanzia limitata non verrà applicata (1) a meno che il Cliente non presenti una richiesta di indennizzo entro 30 giorni dalla data in cui il Cliente ha constatato per la prima volta la non conformità; o (2) se la non conformità dovesse derivare da un utilizzo dei Servizi tecnologici da parte del Cliente che viola il presente Accordo o la Documentazione, o la combinazione dei Servizi tecnologici con prodotti non specificati all'interno della Documentazione.

b. Dichiarazioni e garanzie del Cliente. Il Cliente dichiara e garantisce che:

- i. egli ha il pieno diritto e la piena autorità di sottoscrivere, dare esecuzione e concedere i diritti presentati all'interno del presente Accordo;
- ii. la prestazione dei propri obblighi in virtù del presente Accordo non violerà alcun accordo o obbligo tra essa e una delle terze parti; ed
- iii. egli rispetterà tutte le leggi applicabili.

c. Esclusione di responsabilità. SALVO QUANTO ESPRESSAMENTE INDICATO NEL PRESENTE ACCORDO, I SERVIZI VENGONO FORNITI COSÌ COME SONO E PANOPTO NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, LEGALE O ALTRO, COMPRESE SENZA LIMITAZIONE LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, TITOLO, IDONEITÀ



AD UNO SCOPO SPECIFICO, NON VIOLAZIONE, NEGOZIAZIONE, ESECUZIONE, NELLA MASSIMA ESTENSIONE CONSENTITA DALLA LEGGE. PANOPTO NON GARANTISCE CHE L'UTILIZZO DEI SERVIZI DA PARTE DEL CLIENTE VERRÀ FORNITO IN MANIERA ININTERROTTA O PRIVA DI ERRORI ED ESSA NON SARÀ RESPONSABILE PER EVENTUALI RITARDI, INTERRUZIONI, DISSERVIZI O ALTRE PROBLEMATICHE INERENTI ALL'UTILIZZO DI INTERNET O COMUNICAZIONI ELETTRONICHE O ALTRI SISTEMI AL DI FUORI DEL CONTROLLO DI PANOPTO, COMPRESI DANNI CAUSATI DA UN FORNITORI TERZI DI SERVIZI DI HOSTING.

## **8. INDENNIZZO**

a. Indennizzo da parte di Panopto. Panopto difenderà, indennizzerà e manleverà il Cliente, le sue Affiliate e i rispettivi successori, direttori, funzionari, dipendenti e agenti da e contro tutte le richieste di indennizzo nella misura in cui tali richieste di indennizzo derivino da o siano relate a una rivendicazione portata avanti da una terza parte secondo la quale i Servizi tecnologici violino un qualsiasi diritto di proprietà intellettuale. Nel caso in cui l'utilizzo dei Servizi tecnologici da parte del Cliente fosse, o secondo Panopto potrebbe essere, ingiunto, Panopto potrebbe, a sua esclusiva discrezione e a sue spese, modificare i Servizi tecnologici in modo che essi non commettano ulteriori violazioni, procurino al Cliente il diritto di continuare a utilizzare i Servizi tecnologici o risolvano il presente Accordo e risarciscano eventuali corrispettivi anticipati relativi al periodo di tempo rimanente nell'ambito del/degli Accordo/i di acquisto. Gli obblighi di indennizzo summenzionati non verranno applicati nella misura in cui la Richiesta di indennizzo sia attribuibile (i) al rispetto da parte di Panopto delle istruzioni del Cliente; (ii) alla modifica dei Servizi tecnologici da parte di soggetti diversi da Panopto; (iii) ai Contenuti del cliente o qualsiasi componente terzo compreso nell'ambito dei Servizi tecnologici, (iv) ad un utilizzo dei Servizi tecnologici inconsistente rispetto alla Documentazione o questo Accordo; o (v) al connubio tra i Servizi tecnologici e prodotti o processi non specificati all'interno della Documentazione o forniti da Panopto. La presente Sezione 8(a) stabilisce

l'esclusiva responsabilità di Panopto e l'esclusiva misura correttiva del Cliente per quanto riguarda eventuali richieste di indennizzo relative a violazioni dei diritti di proprietà intellettuale.

b. Indennizzo da parte del Cliente. Il Cliente difenderà, indennizzerà e manleverà Panopto, le sue Affiliate e i rispettivi successori, direttori, funzionari, dipendenti e agenti da e contro tutte le richieste di indennizzo nella misura in cui tali richieste di indennizzo derivino da o siano relate ai Contenuti del cliente.

c. Procedure di indennizzo. Gli obblighi di indennizzo di ciascuna delle parti (la Parte Indennizzante) sopra esposti sono subordinati all'altra parte (la Parte Indennizzata), la quale fornisce alla parte indennizzante (i) comunicazione ragionevolmente tempestiva della richiesta di indennizzo (fermo restando che qualsiasi ritardo nella ricezione di tale comunicazione da parte della parte indennizzata non la esonererà dai propri obblighi di indennizzo a meno che essa non abbia subito danni come risultato di questo ritardo); (ii) il controllo esclusivo per quanto riguarda la difesa e la risoluzione della richiesta di indennizzo (fermo restando che la parte indennizzante non può partecipare ad alcuna negoziazione relativa alla richiesta di indennizzo che potrebbe influenzare i diritti della parte indennizzata, fornire ammissioni da parte della parte indennizzata o obbligare la parte indennizzata a intraprendere o meno un'azione, senza il consenso esplicito della parte indennizzata, che non sarà irragionevolmente negato); (iii) assistenza ragionevole alla parte indennizzante in difesa della richiesta di indennizzo, ha spese della parte indennizzante. La parte indennizzata potrebbe contrattare un avvocato indipendente ed intervenire in propria difesa nell'ambito della richiesta di indennizzo a proprio esclusivo onere.

## **9. Limitazione di responsabilità**

NESSUNA DELLE PARTI SARÀ RESPONSABILE PER QUALSIASI DANNO INDIRETTO, ACCIDENTALE, CONSEQUENZIALE, SPECIALE, ESEMPLARE O PUNITIVO, COMPRESI SENZA LIMITAZIONE I DANNI PER LA PERDITA DI DATI, FATTURATO, PROFITTI O ATTIVITÀ, A PRESCINDERE DALLA FORMA DELL'AZIONE, CHE ESSA SIA ESSA IN CONTRATTO, TORTO, RESPONSABILITÀ OGGETTIVA O ALTRIMENTI, E ANCHE SE LA PARTE DOVESSE ESSERE STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. LA RESPONSABILITÀ TOTALE AGGREGATA DI NESSUNA DELLE PARTI VERSO LE ALTRE PARTI ECCEDERÀ LE COMMISSIONI EFFETTIVAMENTE VERSATE O VERSABILI DA PARTE DEL CLIENTE AL RIVENDITORE IN VIRTÙ DELL'ACCORDO DI ACQUISTO APPLICABILE NEI 12 MESI CHE PRECEDONO L'EVENTO CHE HA PORTATO AI DANNI. LE LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ SOPRAMENZIONATE NON SI APPLICANO ALLE PASSIVITÀ CHE DERIVANO DALLA VIOLAZIONE DA PARTE DEL CLIENTE DELLE SEZIONI 2(d) o 2(g), AL DOVERE DI UNA DELLE PARTI DI INDENNIZZARE L'ALTRA PARTE IN VIRTÙ DEL PRESENTE ACCORDO O AD UNA VIOLAZIONE DEGLI OBBLIGHI DI RISERVATEZZA DI UNA PARTE IN VIRTÙ DEL PRESENTE ACCORDO.

## **10. Varie**

a. Rapporto. Le parti sono contraenti indipendenti e il presente Accordo non stabilisce un rapporto di collaborazione, joint venture, impiego, franchise o agenzia tra le parti. Nessuna delle parti avrà l'autorità di vincolare l'altra parte o assumere obblighi per conto dell'altra parte senza il consenso scritto dell'altra parte. Non esistono beneficiari terzi ai sensi del presente Accordo.

B. Cessione. Nessuna delle parti può cedere il presente Accordo o qualsiasi diritto o obbligo in virtù dello stesso senza il preventivo consenso scritto, che non sarà irragionevolmente negato; a condizione, tuttavia, che ciascuna parte possa cedere tutti, ma non alcuni, dei propri diritti e obblighi in virtù del presente Accordo alle proprie Affiliate o a entità in cui o

con cui essa è fusa o che acquisisce tutti, o sostanzialmente tutti, i suoi beni e azioni senza il consenso dell'altra parte. Fermo restando quanto sopra, il presente Accordo andrà a vantaggio di e vincolerà tutti i successori, gli assegnatari, i beneficiari e gli amministratori fiduciari di ciascuna delle parti.

c. Forza maggiore. Nessuna delle parti sarà responsabile nei confronti dell'altra parte per quanto riguarda i ritardi o il mancato adempimento di qualsiasi obbligo in virtù del presente Accordo per cause di forza maggiore, disastri naturali, pandemie, epidemie, vertenze, problemi elettronici, problemi alle telecomunicazioni o altri guasti pratici, atti terroristici, guerre, disordini civili, azioni governative o altre cause fuori dal controllo delle parti. La parte colpita da un evento di forza maggiore fornirà comunicazione scritta all'altra parte in tempi commercialmente ragionevoli e metterà in atto sforzi commercialmente ragionevoli per riassumere le prestazioni il prima possibile.

d. Comunicazioni. Qualsiasi comunicazione richiesta o permessa in virtù del presente Accordo verrà emessa per iscritto, inviata all'entità di Panopto applicabile all'indirizzo stabilito all'interno della Sezione 1(m) o al Cliente all'indirizzo fornito all'interno dell'accordo di acquisto, o inviata ad indirizzi diversi forniti per iscritto da una delle parti conformemente alla presente Sezione 10(d), e verrà considerata ricevuta (i) se consegnata a mano, immediatamente dopo la ricezione; (ii) se consegnata tramite corriere espresso, il primo giorno lavorativo successivo alla data di invio; (iii) se consegnata attraverso raccomandata o posta certificata, spedizione preaffrancata o con ricevuta di ritorno, il terzo giorno lavorativo successivo alla data di invio, o (iv) se consegnata attraverso posta elettronica, immediatamente dopo la ricezione, fatta eccezione per le comunicazioni relative a risoluzioni o richieste di indennizzo (comprese senza limitazione violazioni, garanzie o indennità), che non devono essere inviate via posta elettronica.

e. Dati di servizio. A prescindere da qualsiasi altra disposizione contraria presentata all'interno del presente documento, il Cliente accetta che

Panopto potrebbe sviluppare, migliorare, supportare ed gestire i Servizi durante e dopo il termine del presente Accordo. Panopto non divulgherà alcun dato di servizio di una terza parte, eccetto che in forma di dati di utilizzo aggregati. Il termine “Dati di utilizzo aggregati” indica i dati di servizio che non contengono i dati personali di un Utente autorizzato, che non identificano il Cliente o uno dei suoi Utenti autorizzati e che potrebbero non essere ragionevolmente associabili ad altri dati del Cliente o di uno degli Utenti autorizzati volti ad identificarli. Fermo restando quanto sopra, Panopto potrebbe divulgare i dati di servizio ai propri fornitori di servizi come ritiene necessario per fornire e migliorare i Servizi, con riserva degli obblighi di riservatezza.

f. Subappaltatori. Panopto potrebbe utilizzare subappaltatori per eseguire alcuni o tutti gli obblighi ai sensi del presente Accordo. Panopto avrà la responsabilità di garantire che i propri subappaltatori rispettino il presente Accordo.

g. Controllo delle esportazioni. Il Cliente accetta di rispettare tutte le leggi e le normative in materia di esportazioni e importazioni per tutte le giurisdizioni applicabili. Fermo restando quanto sopra, (i) il Cliente dichiara e garantisce di non essere riportato all'interno di un elenco di parti proibite o soggette a limitazioni, situato in (o con la cittadinanza di) un Paese soggetto a un embargo da parte del Governo statunitense o indicato dal Governo statunitense come un Paese “sostenitore del terrorismo”; (ii) il Cliente non accederà o utilizzerà, e non permetterà a terze parti di accedere o utilizzare, i Servizi tecnologici in violazione di embarghi, divieti o restrizioni sulle esportazioni; e (iii) il Cliente non inserirà all'interno dei Servizi tecnologici informazioni controllate dall'International Traffic in Arms Regulations statunitense.

h. Anticorruzione. Il Cliente dichiara di non aver ricevuto, effettivamente o sotto forma di offerta, tangenti, mazzette, somme di denaro, regali o oggetti di valore da parte dei dipendenti o agenti di Panopto in relazione al presente Accordo. Gli omaggi e l'intrattenimento forniti durante il normale svolgimento dell'attività non violano le restrizioni sopramenzionate. Se il

Cliente dovesse venire a conoscenza di eventuali violazioni delle restrizioni summenzionate, il Cliente dovrà mettere in atto sforzi ragionevoli per notificare tempestivamente Panopto attraverso l'indirizzo e-mail [legal@panopto.com](mailto:legal@panopto.com).

i. Rinuncia. Il ritardo o il mancato esercizio di una delle parti di qualsiasi diritto o misura correttiva non rappresenta una rinuncia di questo o qualsiasi altro diritto o misura correttiva e nessuna rinuncia risulterà effettiva a meno che non venga sottoscritta da un rappresentante opportunamente autorizzato della pretesa parte rinunziataria.

j. Validità delle disposizioni contrattuali. Nel caso in cui un tribunale di una giurisdizione competente dovesse determinare che una delle disposizioni dell'Accordo sia illegale, non valida o inapplicabile, tale disposizione verrà limitata nella misura minima necessaria in modo da garantire che il presente Accordo rimanga integralmente in vigore ed efficace.

k. Legge applicabile e foro competente. Il presente Accordo verrà disciplinato dalle Leggi applicabili, senza alcun riferimento ad eventuali conflitti dei principi di legge. Le parti convengono che tutte le richieste di indennizzo derivanti da o relative a questo Accordo, comprese eventuali questioni derivanti dalla loro esistenza, validità, performance, violazione o risoluzioni verranno presentate esclusivamente nell'ambito del Tribunale competente applicabile. Nell'eventualità che si presenti un'azione legale di questo tipo, la parte sostanzialmente prevalente avrà diritto ad un lodo per le ragionevoli spese legali ed altri costi e spese sostenute.

l. Accordo complessivo e rettifica. Le parti convengono che il presente Accordo rappresenta la dichiarazione completa ed esclusiva del contratto tra le parti, che sostituisce e fonde tutte le precedenti proposte, intese e tutti gli altri accordi, orali e scritti, tra le parti. Nessun ordine d'acquisto o attività commerciali diverse richieste dal Cliente in qualsiasi momento prima o dopo all'esecuzione del presente Accordo sostituiranno i termini e le condizioni del presente Accordo. Nessuna integrazione, modifica o rettifica al presente Accordo avrà carattere vincolante a meno che essa non venga eseguita da un rappresentante opportunamente autorizzato da

ciascuna delle parti. I termini del presente Accordo, dell'Accordo sul livello di servizio e supporto (ove applicabile), della Politica relativa all'uso accettabile e dell'Accordo di elaborazione dei dati potrebbero essere aggiornati periodicamente, con validità dal momento della pubblicazione della versione aggiornata applicabili sul sito web di Panopto e a decorrere dalla comunicazione al Cliente (la quale potrebbe avvenire attraverso i Servizi tecnologici e/o via posta elettronica).